

К ВОПРОСУ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

*С.Н. Понимащенко swetpon@mail.ru
Полоцкий государственный университет*

В эпоху глобализации всех сфер общественной жизни изучению иностранных языков отводится большое значение. Иностранные языки становятся одним из главных факторов социально–экономического и культурного прогресса общества. Владение хотя бы одним иностранным языком стало настоящей потребностью для специалистов. Расширение международного сотрудничества и международных контактов требуют более глубокого владения иностранным языком.

Необходимо отметить, что при изучении профессионально-ориентированного языкового материала устанавливается двусторонняя связь между стремлением студента приобрести специальные знания и успешностью овладения языком. Е.В. Рощина считает иностранный язык эффективным средством профессиональной и социальной ориентации на неязыковом факультете, которое располагает большим потенциалом формирующих воздействии.

Огромный вклад в разработку теории профессионально-ориентированного преподавания иностранного языка внес М.В. Ляховицкий. Он обосновал принцип профессиональной направленности учебного материала при обучении иностранному языку на неязыковых факультетах. Автор отмечает, что изучение иностранного языка должно быть не самоцелью, а средством достижения цели повышения уровня образованности, эрудиции в рамках своей узкой специальности. Учитывая специфику профилирующих специальностей, работа по изучению иностранных языков должна проводиться по следующим направлениям: работа над специальными текстами; изучение специальных тем для развития устной речи; изучение словаря-минимума по специальности; создание пособий для активизации грамматического и лексического материала обучающихся [1, с.47].

Процесс преподавания иностранных языков в неязыковом вузе не должно сводиться только к изучению «языка для специальных целей» (чтению литературы по специальности, изучение профессиональной лексики и терминологии), а должен быть направлен также и на общение в сфере профессиональной деятельности. Необходимо учитывать тот факт, что условием успешного владения иностранным языком является сформированность коммуникативной компетенции.

Успешность обучающей деятельности преподавателя иностранного языка может быть достигнута при условии правильной организации

педагогического общения на занятии. Практика в чтении осуществляется на текстах, и успех обучения во многом зависит от содержания, структурно-смысловых и языковых особенностей текстов. Тексты для чтения должны соответствовать следующим требованиям [2, с. 54]:

- ◆ текст должен способствовать развитию социальной и нравственной активности обучающихся, их филологического и профессионального кругозора;

- ◆ текст должен быть базой для заданий по выработке разных видов чтения, обеспечивающих сформированность зрелого чтения;

- ◆ текст должен обладать информативностью и мотивированностью, способствовать развитию интеллектуальной способности в чтении иноязычной литературы;

- ◆ в тексте должна прослеживаться логическая схема развёртывания его основной концепции;

- ◆ внутренняя структура текста должна отражать тематическое упорядочение его материала и идейного содержания;

- ◆ текст должен быть насыщен изучаемыми языковыми формами.

Источником речевой деятельности во всех её видах становится не просто познавательная потребность, а, как указывает И. А. Зимняя, "коммуникативно-познавательная потребность".

Познавательные потребности у студентов возникают при недостатке знаний, дефиците информации в процессе решения важных задач в учебной, научно-исследовательской и общественной работе. Но и целенаправленная организация общения, социально-личностной, социально-групповой коммуникации в условиях обучения в вузе будет очень сильно влиять на развитие, совершенствование коммуникативно-познавательных потребностей студентов [3, с. 180].

Если мы хотим добиться подлинного успеха студента в профессионально-ориентированном чтении на иностранном языке, то оно должно побуждаться глубокими общественно значимыми мотивами. Они возникают под влиянием условий деятельности студента в межличностном, социально-групповом иноязычном общении на занятиях по иностранному языку и на родном языке на других занятиях в вузе.

Сила и характер мотива учения будут зависеть от значимости предлагаемого результата учебной деятельности.

Мотивы учебной деятельности студентов по иностранному языку в вузе определяются единством потребностей, интересов, основных устремлений и отношений личности студента, составляющих её профессиональную направленность.

Сущность профессионально-ориентированного обучения иностранному языку заключается в его интеграции со специальными дисциплинами с

целью получения дополнительных профессиональных знаний и формирования профессионально значимых качеств личности. Иностраный язык в данном случае выступает средством повышения профессиональной компетентности и личностно-профессионального развития студентов и является необходимым условием успешной профессиональной деятельности специалиста - выпускника современной высшей школы, способного осуществлять деловые контакты с иноязычными партнерами.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ляховицкий, М.В. О некоторых базисных категориях методики обучения иностранным языкам / М.В. Ляховицкий // Иностранные языки в школе. – 1973. – № 1.
2. Серова, Т.С. Психологические и лингводидактические аспекты обучения профессионально-ориентированному иноязычному чтению в вузе / Т. С. Серова. – Свердловск: Изд-во Урал. ун-та, 1988. – 232 с.
3. Воропаева, Н.Ф. Отбор и организация текстов для чтения (англ. яз. неяз. вуз.) / Н.Ф. Воропаева: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. – М., 1982. – 22с.

TRENDS OF BUSINESS WRITING

И.А. Попова popovairina@list.ru

Белорусский национальный технический университет

As the twenty-first century rapidly approaches, the muscularity and quickness of modern word processors, radio communications, TV, motion pictures, video recorders, cellular phones, and now the World Wide Web, have upped the stakes for career professionals. The successful ones realize that in the past few years readers' expectations have fundamentally altered. Business documents today need to be clear, persuasive, elegant -- and, given the speed and pressures of modern corporate life.

For the first time in history we're dealing with an entire generation raised on television, sound bites and the pervasive wiles of the advertising industry. Among readers there is a heightened impatience with excessive length, poor organization, lack of expertise in tone, appearance and presentation.

Your document is a product, and like all successful products should have as its principal purpose pleasing and gratifying its customer. Traditional ways of thinking, seeing and even evaluating knowledge have been profoundly altered. Business reports, manuals, letters and memos are now generally expected to be: **friendly** in approach and manner, yet at the same time